

Glossario SAI (Società)

Attivi finanziari

Il termine attivi finanziari indica valori mobiliari (p. es. quote del capitale azionario di una società di capitali, partecipazioni o proprietà economiche quotate in borsa o in un trust, pagherò, obbligazioni o altri titoli di credito), quote in società di persone, operazioni su materie prime, swaps (p. es. swaps su tassi di interesse, su valute, su basi, caps di tasso di interesse, floors di tasso di interesse, swaps su merci quotate, swaps su titoli azionari, swaps su indici azionari e accordi analoghi), contratti assicurativi o contratti di rendita, o qualsiasi quota di partecipazione (inclusi contratti su futures o forwards od opzioni, trattati o non trattati in borsa) in valori mobiliari, in società di persone, in materie prime, in swaps, in contratti di assicurazione o contratti di rendita.

Il termine attivi finanziari non include alcuna partecipazione immobiliare diretta che non costituisca capitale di terzi.

Conto oggetto di comunicazione

Il termine conto oggetto di comunicazione indica un conto finanziario di titolarità di una o più persone oggetto di comunicazione o di una NFE passiva (o di una entità d'investimento gestita professionalmente in uno Stato non partecipante) con una o più persone oggetto di comunicazione, a condizione che siano state identificate in quanto tale in applicazione degli obblighi di diligenza SAI.

Entità collegata

Un'entità è un'entità collegata di un'altra entità se una delle entità controlla l'altra entità, o le due entità sono soggette a controllo comune. A tal fine, il controllo comprende la proprietà diretta o indiretta di più del 50% del capitale e dei diritti di voto dell'entità.

Entità di investimento di gestione

Il termine entità di investimento di gestione indica un'entità che svolge quale attività economica principale una o più delle seguenti attività per un cliente:

- Negoziazione di strumenti del mercato monetario (p. es. assegni, cambiali, certificati di deposito, strumenti derivati), valuta estera, strumenti su cambi, su tassi d'interesse e su indici, valori mobiliari trasferibili, o futures su materie prime;
- Gestione patrimoniale individuale e collettiva; o
- Altre forme di investimento o amministrazione di attivi finanziari o capitale su mandato.

Un'entità è considerata come impegnata principalmente in una o più attività economiche sopra descritte, se il reddito lordo dell'entità attribuibile alle attività pertinenti è pari almeno al 50% del reddito lordo dell'entità nel corso del periodo minore tra i) il periodo di tre anni che termina il 31 dicembre precedente all'anno in cui viene effettuata la determinazione; e (ii) il periodo di esistenza dell'entità.

Entità di investimento gestita professionalmente (PMIE - Professionally Managed Investment Entity)

Il termine PMIE indica un'entità il cui reddito lordo è principalmente attribuibile ad investimenti, reinvestimenti, o negoziazione di attivi finanziari, nella in cui l'entità sia gestita da un'altra entità che è un istituto di deposito, un istituto di custodia, un'impresa di assicurazioni specificata o un'entità di investimento di gestione.

Il reddito lordo di un'entità è attribuibile principalmente all'investimento, al reinvestimento o alla negoziazione di attivi finanziari, se i redditi lordi dell'entità attribuibili alle attività corrispondenti è pari almeno al 50% del reddito lordo dell'entità nel corso del periodo minore tra i) il periodo di tre anni che termina il 31 dicembre precedente all'anno in cui viene effettuata la determinazione; e (ii) il periodo di esistenza dell'entità.

Un'entità è gestita professionalmente da un'altra entità se l'entità che effettua la gestione svolge, direttamente o tramite un altro prestatore di servizi, una delle seguenti attività per conto dell'entità gestita:

- Negoziazione di strumenti del mercato monetario (p. es. assegni, cambiali, certificati di deposito, strumenti derivati), valuta estera, strumenti su cambi, su tassi d'interesse e su indici, valori mobiliari trasferibili, o futures su materie prime;
- Gestione individuale e collettiva; o
- Altre forme di investimento o amministrazione di attivi finanziari o capitale su mandato di terzi.

Tuttavia, un'entità non gestisce professionalmente un'altra entità se non ha nessuna competenza decisionale per gestire il patrimonio dell'entità (o parte di esso). Quando un'entità è gestita da un mix di istituti finanziari, NFEs e/o individui, l'entità si considera gestita da un'entità che è un istituto finanziario.

Impresa di assicurazioni specificata

Il termine impresa di assicurazioni specificata indica un'entità che è un'impresa di assicurazioni che stipula contratti di assicurazione riscattabili o contratti assicurativi di rendita, o è obbligata a effettuare pagamenti in relazione a tali contratti.

Istituto di custodia

Il termine istituto di custodia indica un'entità che detiene, quale parte sostanziale della propria attività, attivi finanziari per conto di terzi. Un'entità detiene attivi finanziari per conto di terzi quale parte sostanziale della propria attività se il reddito lordo dell'entità attribuibile alla detenzione di attività finanziarie e servizi finanziari correlati è pari o superiore al 20 % del reddito lordo dell'entità nel corso del periodo minore tra i) il periodo di tre anni che termina il 31 dicembre (ovvero l'ultimo giorno di un esercizio non coincidente con l'anno solare) precedente all'anno in cui viene effettuata la determinazione; e ii) il periodo di esistenza dell'entità.

Istituto di deposito

Il termine istituto di deposito indica un'entità che accetta depositi nell'ambito dell'ordinaria attività bancaria o simile.

Istituto finanziario

Il termine istituto finanziario indica un istituto di custodia, un istituto di deposito, un'entità di investimento (di gestione o gestita professionalmente) o una impresa di assicurazioni specificata.

NFE (Non-Financial Entity / Entità non finanziaria)

Per NFE si intende un'entità che non è un istituto finanziario.

NFE attiva

Una NFE è una NFE attiva se soddisfa i criteri di una o più delle sottocategorie di seguito elencate:

- **NFE attiva in ragione del tipo di reddito e degli attivi**
Meno del 50% del reddito lordo della NFE per l'anno solare precedente o di un altro adeguato periodo di riferimento è reddito passivo (p. es. dividendi, interessi, canoni di locazione, royalties, rendite) e meno del 50% degli attivi detenuti dalla NFE nel corso dell'anno solare precedente o di un altro adeguato periodo di riferimento sono attivi che producono o dovrebbero produrre reddito passivo.
- **NFE quotata in borsa**
Le parti della NFE sono regolarmente trattate in una borsa valori riconosciuta.
- **Entità collegata a una entità quotata in borsa**
La NFE è un'entità collegata di una entità le cui parti sono regolarmente trattate in una borsa valori riconosciuta.
- **Entità statale, organizzazione internazionale o banca centrale**
La NFE è un'entità statale, un'organizzazione internazionale, una banca centrale, o un'altra entità interamente controllata da uno o più di detti soggetti.
- **NFE holding appartenente ad un gruppo non finanziario**
Tutte le attività della NFE consistono essenzialmente nella detenzione (piena o parziale) delle azioni di una o più società figlie impegnate nell'esercizio di un'attività economica o commerciale al di fuori del campo d'attività di un istituto finanziario, nella fornitura di finanziamenti e servizi ad esse. Non costituisce una tale NFE un'impresa attiva quale fondo d'investimento (o che appare quale tale verso l'esterno) p. es. un fondo di private equity, un fondo di venture capital, un leveraged buyout fund o altro veicolo d'investimento la cui finalità è di acquisire o finanziare società per poi detenere partecipazioni in tali società come attivi a fini d'investimento.
- **NFE start-up**
La NFE non esercita ancora un'attività economica e non l'ha esercitata in passato, ma sta investendo con l'intento di esercitare un'attività economica diversa da quella di un istituto finanziario. La NFE non si qualifica per quest'eccezione decorsi 24 mesi dalla data della sua costituzione.
- **NFE in liquidazione**
La NFE non è stata un istituto finanziario negli ultimi cinque anni e sta liquidando i suoi attivi o si sta riorganizzando con l'intento di continuare o ricominciare ad operare in attività economiche diverse da quelle di un istituto finanziario.
- **Centro di tesoreria appartenente ad un gruppo non finanziario**
La NFE si occupa principalmente di operazioni di finanziamento e di copertura di transazioni con società collegate che non sono istituti finanziari e non fornisce servizi di finanziamento o di copertura a società che non sono entità collegate, a condizione che il gruppo di tali società collegate si occupi principalmente di attività economiche diverse da quelle di istituto finanziario.
- **NFE senza scopo di lucro**
La NFE soddisfa tutti i seguenti requisiti:
 - È stata costituita ed è gestita nella sua giurisdizione di residenza esclusivamente per finalità religiose, di pubblica utilità, scientifiche, artistiche, culturali, sportive o educative; oppure è stata costituita ed è gestita nella sua giurisdizione di residenza quale organizzazione professionale, unione di operatori economici, camera di commercio, organizzazione padronale, organizzazione agricola o orticola, unione civica o organizzazione attiva esclusivamente per la promozione del benessere sociale;
 - È esente dall'imposta sul reddito nella sua giurisdizione di residenza;
 - Non ha azionisti o soci che abbiano una partecipazione, quali proprietari o beneficiari economici, sul suo reddito o sul suo patrimonio;
 - Le leggi applicabili della giurisdizione di residenza della NFE o i gli atti costitutivi della NFE non consentono che il reddito o patrimonio della NFE siano distribuiti a persone fisiche o a entità non caritatevoli, se non nell'ambito degli scopi caritatevoli dell'entità, o a titolo di remunerazione congrua per servizi resi, ovvero pagamento del prezzo equo di mercato di beni acquistati dalla NFE; e
 - Le leggi applicabili della giurisdizione di residenza della NFE o gli atti costitutivi della NFE prevedono che, all'atto della liquidazione o dello scioglimento della NFE tutto il suo patrimonio sia distribuito a un'entità statale o altra organizzazione di pubblica utilità, oppure sia devoluto al governo della giurisdizione di residenza della NFE o a una corporazione territoriale di tale giurisdizione.

NFE passiva

Il termine NFE passiva indica una NFE che non è una NFE attiva. Inoltre, un titolare di conto che è una PMIE situata in una giurisdizione non partecipante dal punto di vista della Svizzera è trattata come una NFE passiva ai fini SAI.

Persone che esercitano il controllo

Il termine persone che esercitano il controllo indica le persone fisiche che esercitano il controllo su un'entità. Nel caso di un trust si intendono, il disponente(i), il fiduciario(i) del trust (trustee), l'eventuale protettore(i), il beneficiario(i) o la classe(i) di beneficiari, e ogni altra persona fisica che in ultima istanza esercita il controllo effettivo sul trust; nel caso di un dispositivo giuridico diverso da un trust, l'espressione indica persone che sono in posizioni equivalenti o simili. L'espressione persone che esercitano il controllo va interpretata in conformità con l'implementazione svizzera delle raccomandazioni del Gruppo d'azione finanziaria (GAFI), rispettivamente per relazioni bancarie in Svizzera la Convenzione relativa all'obbligo di diligenza delle banche (CDB 16).

Persona oggetto di comunicazione

Il termine persona oggetto di comunicazione indica una persona residente ai fini fiscali in uno Stato oggetto di comunicazione e che secondo le disposizioni locali è diversa da: (i) una società di capitali i cui titoli sono regolarmente negoziati su una o più borse valori riconosciute; (ii) una società di capitali che è un'entità collegata a una società di capitali di cui al punto (i); (iii) un'entità statale; (iv) un'organizzazione internazionale; (v) una banca centrale o (vi) un istituto finanziario.

Stato di residenza ai fini fiscali

Generalmente, un'entità è residente ai fini fiscali in uno Stato se, ai sensi delle disposizioni applicabili di quello Stato (incluse le convenzioni fiscali internazionali), essa paga o dovrebbe ivi pagare tasse in ragione del suo domicilio, residenza, sede di direzione o luogo di costituzione o altro criterio di simile natura (ossia assoggettamento fiscale illimitato), e non esclusivamente per redditi da fonti in quello Stato. Entità con residenza in più Stati possono determinare la loro residenza fiscale in base ai criteri di assegnazione ("tie-breaker-rules") degli eventualmente applicabili accordi contro la doppia imposizione entranti in linea di conto.

Stato oggetto di comunicazione

Il termine Stato oggetto di comunicazione designa uno Stato (i) con cui la Svizzera ha concluso un accordo SAI per il quale la Svizzera ha l'obbligo di fornire informazioni sui residenti di quello Stato e i rispettivi conti finanziari (conti oggetto di comunicazione), e (ii) che è riportato nella seguente lista:

<https://www.sif.admin.ch/sif/it/home/themen/internationale-steuerpolitik/automatischer-informationsaustausch.html>.

Stato partecipante

Il termine Stato partecipante indica uno stato (i) con cui la Svizzera ha un accordo SAI, e (ii) che è riportato nella seguente lista: <http://www.oecd.org/tax/transparency/AEOI-commitments.pdf>

TIN (Tax payer Identification Number)

Il termine TIN indica un numero di identificazione fiscale o un numero funzionalmente equivalente in sua assenza. Un TIN è una combinazione individuale di lettere o numeri assegnata dallo Stato di residenza a persone fisiche e entità per identificarle ai fini fiscali. Ulteriori dettagli su TIN ammissibili possono essere trovati sul portale SAI dell'OCSE:

(<http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>).

Titolare di conto

Il termine titolare di conto indica la persona riportata o identificata come titolare di un conto finanziario da parte dell'istituto finanziario presso cui è radicato il conto. Una persona, diversa da un istituto finanziario, che detiene un conto finanziario a vantaggio o per conto di un'altra persona in qualità di rappresentante, custode, procuratore, firmatario, consulente d'investimento o intermediario, non è considerata come detentrica del conto ai fini SAI, e tale altra persona è invece considerata come avente la titolarità del conto. Nel caso di relazione bancaria di un trust, il trust medesimo è il titolare del conto ai fini SAI e non il fiduciario del trust (trustee).